



LA PACDEFENDANTO



o. 42. NEREGULA INFORMA CIRKULERO POR ĈEĤOSLOVAKIO Junio 1955

GOJIGAN REVIDON EN OTROKOVICE!

La ĉefaj preparoj por nia I-a TUTŬTATA KONFERENCO DE ESPERANTISTAJ PACDEFENDANTOJ estas faritaj. Dum preskaŭ duona jaro nia propagando atingis milojn da esperantistoj en Ĉeĥoslovakio kaj eksterlando. Kiam vi ĉi tiun nun ricevos vi povas kalkuli, ke jam certe centoj aligis por unufoje post longa intervalo denove ĝi kelkajn agrablajn tagojn en la rondo de nia verda, porpaca internacia familio. Ĝi farigos fakte internacia, ĉar jam dekoj da gekamaradoj el Francio, Svedio, Polio, Norvegio, Austrio, Hungario, Anglio, Bulgario kaj Sovjet-Unio serioze promesas partopreni, dume pluaj multnombraj gekdoj ankoraŭ persiste klopodas ricevi la necesan enirpermeson. Kun forte batantaj koroj kaj streĉita spiro niaj gekamaradoj el kapitalistlandoj atendas la momenton kiam ili unufoje en sia vivo transpaŝos nian landlimon por rigardi la tute alian vivon en popoldemokratlandoj. La gojo estos neimageble granda, kiam ĉeĥoslovaka kamarado povos ĉirkaŭbraki kamaradon el Anglio aŭ Svedio, kaj sian alternativon ĝi atingos, se efektive sukcesos ĉeesti la sekretario de la Lingvosciencia Instituto, kdo E.A. Bokarev el Moskvo. La ĉeesto de ĉiu kdo povas alporti gravan ŝanĝon de nia gisnuna situacio kaj gojigan estonton por nia movado.

Per tiu ĉi amasa renkontigo, kiam ni vidavide, persone povos diskuti kaj priparoli niajn problemojn en gojiga kaj vere amika atmosfero, nia gis nun bonege progresperanta movado ricevos ankoraŭ novajn impulsojn kaj eĉ ĉiu unuopulo ree ekkuragigos al ankoraŭ

pligranda aktiveco kaj persisto kiu necesas por atingi la de ni sopiratan celon.

Renkonten irante al nia TUTŬTATA de kiu nin distancas jam apenau unu monato, ni estas konvinkitaj, ke ĉiu partoprenanto en ĝi trovos sian lokon. La programo estos abunda kaj absolute grave diferencigos de ĉiuj gis nun okazintaj amaskunvenoj de esp-istoj en ĈSR. Krom la altinteresaj raportoj dum la ĉefaj konferencokunvenoj, nombraj fakunsidoj kaj riĉa amuza-kultura programo certe kontribuos al ĉies plena kontentigo. Ankaŭ la antaŭiranta SPARTAKIADO, al kiu ni kore invitas ĉiujn eksterlandajn gekdojn, prezentigos al tiuj kvazau miraklo el kiu klare respeguligos nia plifeliĉa vivo sen kapitalisteksploatantoj.

Estas ankoraŭ kelkaj gekdoj, kiuj hezitas decidi elspezon da mono por 4-5taga restado en Otrokovice. Tiujn ni volas antaŭaverti, ke ili post la TUTŬTATA certe bedauros sian ŝparemon. Ni ja ne anoncis la okazigon de tiu gojiga renkontigo antaŭ nur kelkaj semajnoj aŭ tagoj, kaj dum tiuj monatoj, ek de kiuj ni propagandas ĝin, certe ĉiu havis la eblecon kolekti la necesan monon. Kiu tion ne faris, estas mem kulpa. Finfine ja ĉiu kuŝimas dum belaj someraj tagoj ĝie sian pagitan libertempon, kaj vivi hejme ja ankaŭ kostas monon. Ni do kredu, ke ankaŭ la lastaj hezitemuloj fine decidus ĝie sian libertempon en la Verda Rondo de Otrokovice la 7-11. de julio 1955.

Ĝis gojiga revido! R. BURDA.

M I L I T I N K L I N O

- Joĉjo, Joĉjo, alvenu rapide, se vi volas vidi la soldatojn! - La patrino vokis en la koridoron.

- Soldatoj, panjo mia, soldatoj.. mi tuj venos. Vivu la soldatoj! Oni malakorde ekkrias.

Kaj fiere rajdante bastnĉevalon, la kapon gis orele en kepon, kaj senglavingan lignoglavon terurege balncatan en la aero, kvin -jara diableto aperis kaj swing-saltis al la fenestro de la salo -no apud sian patrinon.

Kiel automatoj la militistoj, la mortigilojn kuŝitajn sur maldekstra ŝultro, lautakte preter -pasis la fenestrojn, tutvestitaj de ridantaĵ koloroj kun gajaj junaj vizagoj.

Kia mirindaĵo !

La entuziasmo en la okuloj de Joĉjo antaŭ la preterpasanta regimento.

Joĉjo bedaŭris iomete la soldatojn, kompreneble, sen orumitaj galonoj, kompatindaj malsprituloj .., sed la oficiroj, tiel riĉaj kun tiel brilaj orumajoj.....

Joĉjo sin vidis jam en ruga kaj orumita uniformo, serioza, fi-era inter siaj subuloj, komandan-te ilin per lauta, tondra voĉo, per eĉ tre ordona voĉego.....

- La muziktaktoj iom post iom silentigis kaj ankoraŭ la koro de Joĉjo forte batadis, liaj revemaj okuloj estis fiksitaj je la strat -angulo, kie la regimento malaperis.

Li pensas kaj lia bastono tre miras pro la ripozo de sia rajdanto. -

Joĉjo, Joĉjo, ne pensu plu, filo mia. Venu tien ĉi, sur miajn genuojn! Nun vi konfesu al panjo, ki-on vi pensis en ĉiu ĉi momento!

- Mi volas farigi oficiro...

- Sed vi igos tia, jeĝ - mi konsentas kun paĉjo ankau. Tio estas nia plej granda deziro. Mia filo-kortuŝe lin flustras la patrino: "Kiel vi estos ĉarma, eleganta, en viaj militaj vestoj

+ + + +

Joĉjo kreskis.

Gemikoj kaj geparencoj ĉiam al li donacis militajn ludilojn, por kiuj li entuziasme dankis, uzis kaj admiris.

La gepatroj por li aĉetis ĉiu-

semajne librojn pri militaj aferoj kaj praavaj ekzemploj, kiujn li legis avide.

En la liceo li ĉiam preferis la militludojn, kaj reveninte hejmen, la gepatrojn li entuzias -migis per siaj ardaĵ raportoj pri "venkoj gajnitaj" kontraŭ siaj kunlernantoj.

La korpo kreskis, kune kun liaj ideoj kaj Johano igis forta, fi-era oficiro, revanta ĉiam gloraĵn batalojn kaj militajn heroaĵojn.

Li ne longe atendis.

Milito esplodis en Eŭropo kaj la leutenanto Johano baldau devis iri al la batalfronto.

Dum la patrino kontente ridis kaj petole kaj fiere rigardis la belan aspekton de la filo milite vestitan. Hodiaŭ, kiam ŝi komprenas, ke militulo estas militisto kaj inter la unuaj li devas oferi sian vivon al la patrio, ŝi ploras amare kaj eĉ donus sian vivon por vidi sian filon ne foriranta.

Tamen, post kvar tagoj, la filo envagonigis kaj ŝi murmuris por si, dum la radbruo de la malprosi -miganta vagonaro pli kaj pli mallautigis:

- Joĉjo, Joĉjo, se mi vin perdos, ni, la gepatroj ne povos sin pardoni, ĉar sendube ni estas la instigintoj de via morto...

+ + + + +

Post kontraŭtako feliĉa por la malamiko, la korpo de Johano falis mortvundita en sekan drenkanaleton.

Oni ne rimarkis lin kaj li kuŝas dorso rigardante la ĉielon.

Lia vizago montras nenian suferon, ĉar la Morto lin prenis tre rapide la koren.

Liaj okuloj estas malfermataj, kvazau vidantaj la vivon, kaj mal -grandeta nerva kuntiro lin devigas rideti al la mortigonta mitralo, kiu parabolos super li.

De du tagoj li kuŝas tie kaj li ankoraŭ ridas. Eĉ oni diras, ke li ridas pli volonte, pli forte, eble pro la ekŝvelo kaj ekputri -igo de la korpo, kiuj la ridigner vojn kuntiras.

La mitralo ne povas jam lin malbonigi, sed la korvoj, kiuj man gemaj lin rigardas flanke, pres-

lia kuraĝas iri antaŭen satigi siajn apetitajn dezirojn.

Ili, la karbkoloraj bestetoj, interkonsentas ke la okuloj, precipe la okuloj, estas tre delikata manĝaĵo, sed eĉ mortinta... tiu homo estas timida.....

Ne, la nigruloj ne kuraĝas...

Kaj la kadavro radeĝas....

+ + +

Feliĉo kaj malfeliĉo marŝas brakbrake en kurioza relativeco.

Sama kaŭzo ridiĝas kaj plorigas samspeculojn, kiuj kredas posedi plej senteman koron.

Ho, ve, ĉiuj pentas kaj sentas laŭ sia mio, kiu ne estas ĉiam laŭdinda, se ni konsideras la homan kaj kunfratigan vidpunktojn.

Sajnas, ke la goĝo kantas laŭte, por ne audi la gemojn de la suferantoj.

Neniam ni volas pligrandigi nian suferon aŭ sengajigi nian gajecon.

Tre granda festeno okazas en la familio Azevedo je honoro de Paulo, la nova Leutenanto.

Johano, morte felinta, promociigis Paulon..... -

Saldanha CARREIRA

Portugaliao

POR LA VIVO, POR LA PACO !

La volo de nia popolo, defendi la pacon, ĝi konfirmas per siaj subskriboj sub la rezolucio de la Mondpakkonsilantaro.

Kune kun la tuta mondo nia popolo firme levas sian voĉon kontraŭ la mortsemantoj kaj postulas la tujan nenavigon de atomarmiloj, ĉesigon de ilia produktado kaj sekurecon de daŭra paco en la mondo.

En ĉiuj anguloj de nia patrio nia popolo deziras pacon kaj ĝiaj pensoj estas pacemaj, samaj kiel tiaj de ĉiu honesta homo en la mondo. PACON ! Ĝi estas la arda deziro, kiu animas la kamparanojn de Kalabrio, laboristojn de la mondaj havenoj kaj ĉiujn homojn, soifantajn trankvilon en Francio, Germanio kaj Usono, ankaŭ laboristojn, kiuj laboras en sudamerikaj plantejoj. Ĉiujn ligas la sama amo por vivo kaj libereco, preteco defendi la pacon, kiun minacas amerikaj atomfrenetuloj.

Al ni estas kara la patrio, al

ni plaĉas la vivo, kun ni celas plibeligi la laborulojn en nia lando animataj de la konstrua laboro, klopodantaj konstrui vivon pli riĉan, defendas la pacon kaj kontribuas al la batalo kontraŭ la atomilito.

Nia lando suferis tre multe fare de germanaj militistoj dum la lastaj du mondarmilitoj. Ĝi ne plu emas suferi, ĝi volas vivi en paco kun ĉiuj popoloj, por poveti en paca atmosfero konstrui sian socialismon.

Ni neniam atakis, sed, se ni estas atakitaj, ni scios defendi nin kontraŭ kiu-ajna.

Ni agadas tage kaj nokte en la minejoj, kamparoj, fabrikoj kaj oficejoj, por la V I V O, por la P A C O.

Miba VEINCEANU
MEDIAS - Rumanio.

NOVAĴOJ EL POLIO

Post decidoj de la Komitato por la Jubilea jaro de Adamo Mickiewicz, kiun prezidas la prezidanto de la pola Respubliko, estas reeldonata granda verko el pola literaturo "Sinjoro Tadeo" modela traduko de Ant. Grabowski. Ĝi havas belajn ilustraĵojn kaj tamen estos malmulte kosta. Samtempe eldonigos verko de poeto Mieczysław Jastrun pri Mickiewicz kaj ankaŭ la fama verko de Bolesław Prus, "Faraono" majstre tradukita de d-ro. Kabe. Mendojn sendu al: Asocio de esperantistoj, Marszałkowska 81/32, WARSZAWA.

La pollingva revuo por popola scienco "PROBLEMY" publikis sur titola pago inter alilingvaj tradukaĵoj de la Mickiewicz-verko ankaŭ fotokopion de esperanta eldono de "Sinjoro Tadeo".

Tre valoras alveno de multaj leteroj kun informetoj al la komitato de la Junular-Festivalo en Varsovio. Sed multe pli grava estas via efektiva partopreno. Do junaj gekamaradoj, klopodu serioze atingi Varsovion !

La 6. de aŭgusto je 9. horo okazos en la Junularista Domo, strato Foksal/urbcentro/kunveno de esp. partoprenantoj de la Festivalo. La kunvenon prezidos d-ro. Bertil ENGLUND el Svedio. Jen la programo: Saluto de la kunvena prezidanto

-to, salutoj de reprezentanto de la pola Esp-Asocio, de polaj kaj eksterlandaj Junular-delegitoj, mallonga prelego "Esperanto kiel interkomprenilo de la tutmonda junularo kaj faktoro de la pacbatalo", koncerto, aranĝota de ni aj membroj, eventuale de eksterlanda junularo, amika kunestado kaj fine la Esperanto-himno. Post la kunveno kolektiva vizito de la templo de Zamenhof. Nun estas ankoraŭ ĉefa afero, ke kiel eble plejmulte da eksterlandaj gekdoj alvenu, por ke ni ne rikoltu tiaskon. Klopodu ankoraŭ rapide instrui Esp-en al tiuj junuloj, neesperantistoj, kiuj jam estas oficiale de Junular-Ligoj delegitaj al Varsovio.

MALGRAŬ ĈIO NI VENKOS

Kvankam mia agado per Esperanto bone estas konata, la Germana Packonsilantaro invitis min, partopreni la Germanan Kongreson por Sekureco kaj Peco, kiu okazis en Dresden la 22-24. de aprilo.

La duan tagon la kongresanoj kunvenis en kvar fakgrupoj en apartaj salonegoj. Mi partoprenis tiun pri "Paco movado kaj lernejo". En la kongresejo mi aranĝis ekspozicion de materialo el la japana pacmovado, i. a. mi prezentis multajn infandesegnaĵojn. La ekspozicio - la sola en la tuta kongreso - estis tre atentita. La prezidantino en fina parolado speciale laude menciis pri ĝi. Kiel jam antaŭe interkonsentite, mi parolis kiel unua diskutanto por doni al la diskutado direkton, nome, paroli pri praktika laboro. Mia temo estis: "La rolo de internacia rilato de nia lerneja packonsilantaro". Kromaj demandoj dum paŭzoj fare de pluraj delegitoj atestis, ke tiu temo interesis multajn.

Ankaŭ mi ion konversaciis kun la vidvino de Ives FARGE. Ŝia interpretisto konatigis min al ŝi i. a. kun la komento, ke mi atingas niajn sukcesojn pere de Esperanto kaj s-rino Farge tuj proklamis: "Jes, se Esperanto estus pli aplikata, tio estus bona por nia movado."

Merkonprenoble, en aliaj paŭzo-

oj mi povis en kamaradeca konversacio kun eminentaj partoprenantoj ekiri pliajn simpatiojn por nia laboro.

Fine, la trian tagon oni min elektis membro de Germana Packonsilantaro.

Mi nun bezonas infandesegnaĵojn por kompletigi mian kolekton de infanoj el diversaj landoj por po vi kompili ilin al granda internacia ekspozicio. Mi povas interŝange sendi germanajn infandesegnaĵojn, krome mi ĉiam bezonas adresojn de korespondencaj infanoj el ĉiuj landoj.

Nia lernejo aranĝas tendaron en Saksa Svisio, en Hüntherhermsdorf. Mi mem partoprenos ĝin la 27a de julio ĝis 6a de aŭgusto. Facile ni povus renkontigi ĉe la landlimo, kiam forras la rivereto Kirnič ĉu ni tie povus renkonti kun viaj junaj pioniroj el ĈSR?

Kiu povas sendi salutleterojn okaze de la Internacia Infantaĵo kaj al kiu ni povus tiajn sendi?

Ludwig SCHÖDL
Rosa-Luxenburg-Str. 37, NEURUPPIN,
/2/ Germanio-DDR.

SALUTO DE HUNGARAJ LAGAMIKOJ

Okaze de printempa renkontiĝo de diverslokaj esp-istaj pacamikoj en Budapeŝt la 2. de majo 1955 tiuj sendas al la ĉeosl. pacdefendantoj siajn elkorajn salutojn. Inter la subskribintoj de la salutleteno troviĝas ankaŭ la nomo de konata hungara esp. pacbatalanto, k. d. J. BAGHY kun jena alskribo:

"Mi tre volonte sekvus vian mondelan ekzemplon, sed por ĝi ne sufiĉas celkonscio, se mankas la ebleco."

Kara k. d. Baghy, ankaŭ al ĉeosl. k. d.oj mankis ĉiu-ajn ebleco, kiam ilia Centro en Praha memlikvidigis kaj ĵus la celkonscio de niaj fidelaj gamsideanoj kaj ilia persisteco helpis krei en la plej malspera situacio eblecon al plua laboro en nia lando. Kvankam sen oficiala permeso, ni sukcesis enpenetri kulturan kaj uzajn klubojn kaj per pozitiva laboro, ĉefe por la paco, ni sukcesis konvinkigi ties funkciulojn pri la praveco de nia afero. Por defendi per Espo la mondpacon, tute ne gravas havi oficialan aprobon aŭ ne. R. BURDA

LETERO AL LA POPOLĈAMBRO DE D.D.R.

K-doĵ deputitoj !

En la nomo de la Sveda Sekcio de la MONDPACA ESPERANTISTA MOVADO ni apelacias al vi pri jena grava afero, kiu tuŝas la internacian pacmovadon:

Jam en la j. 1953 kunvenis en Sankt Pölten, Aŭstrio, progresemaj esperantistoj el diversaj landoj kaj fondis internacian porpacan Esperanto-organizon, kiu sin dediĉas al porpaca batalo en la senco de la Monda Packonsilantaro. Por tiu celo ni eldonis Manifeston kaj eldonas monatan gazeton "PACO".

Tiu decido plene respondas je la decidoj kaj alvokoj de la Monda Packonsilantaro, nome, ke necesas krei pacajn kaj amikajn rilatojn inter ĉiuj popoloj. La Packonsilantaro en siaj leteroj ankaŭ montris sian komprenon pri la utileco de nia movado. La spertoj de nia gisnuna agado montras, ke per Esperanto eblas doni grandegan kontribuon al tiu porpaca laboro. En la mondo ekzistas milionoj da homoj, kiuj scias Esperanton. Inter ili ni volas labori kaj vekti ilin al aktiva partopreno en la porpaca lukto. Pro tio ni elektis la devizon por nia movado: "PER ESPERANTO POR LA MONDPACO!" Ni konsideras Esperanton kiel tre gravan ilon en la porpaca batalo, kiun necesas eluzi por tiu celo.

Kun goĵo ni ankaŭ spertis kiel nia movado kreskas en multaj landoj, ankaŭ en socialistaj landoj ni trovis eĉon por ĝi kaj senĝene ni sendas nian gazeton al ili. Kelkaj ĉem laŭvice ĝin eldonas. Nur al Via Demokrata Respubliko ni ankoraŭ ne sukcesis sendi nian pacgazeton sen, ke ĝi estus konfiskita. Ŝajnas al ni paradoksa, kiam porpaca gazeto estas konfiskata en porpaca lando, kiel nun okazis, kaj ni konsideras tian sintenon kiel malnormalan kaj indignan, kiu povas esti konsekvenco nur de tio, ke Vi ne estas sufiĉe informitaj pri nia movado kaj ties celoj. Ni volas montri al Vi unu ekzemplon, por pruvi la paradoksan sintenon kontraŭ nia gazeto:

La augusta n-o. 1954, kiun ni eldonis en Svedio kaj de kiu ni sendis 50 ekz-ojn kiel provoĵn al esp-istaj pacdefendantoj en Via Respubliko, tiuj gazetoj estis konfiskitaj laŭ sciigo, sendita al la adresato. Kia enhavo estis en tiu ĉi n-o.? Jena: Informa artikolo pri la kreskanta movado en Svedio kontraŭ la usonaj atomprovoj aŭ eksperimentoj, porpaca artikolo de ĉ-rino Andrea Andrén/fana sveda Stalin-Pacpremiinto/speciale skribita por "PACO", raporto pri packunveno de eminentaj reprezentantoj el 30 landoj, kiuj konferencis en Stockholmo, deklaro de hungara membro de la Mondpackonsilantaro, artikolo pri danlanda packonferenco kaj artikolo de usona pacdefendanto pri la rolo de la fia Wall Street politiko. Ni kunsendas al Vi ekz-ojn de tiu gazeto kune kun ekz-o. de nia Manifesto.

Ni goĵus, se Via registaro volus helpi al nia movado, tiel ke ni ricevus eblecon sendi nian organon al esp-istoj en Via Demokrata Respubliko kaj ke la esperantistaj pacdefendantoj en DDR ricevu la permeson, libere labori por "MEM", eldoni certajn ekz-ojn de nia organo "PACO", eble plejbone kiel sekcio de la DDR-Packonsilantaro. Ni bone scias, ke kelkaj homoj kiuj scias Esperanton, provis uzi la lingvon, same kiel ili uzas aliajn lingvojn, por siaj kosmopolitaj celoj kaj ekzistas eĉ fanatikuloj, kiuj pledas anstataŭigi la naciajn lingvojn per Esperanto. Estus ja domago por la internacia lingvo, se oni kondamnis ĝin pro agoj de homoj kiuj misuzas ĝin, precipe kiam tiuj misuzas ankaŭ naciajn lingvojn por siaj frenezaj, ni ĵiru krimaj ideoj.

Lingvo, ĉu esperanta, germana, angla, rusa aŭ sveda, ne povas esti ideologio sed nur ilo por interkomprenigo de homoj. Hodiaŭ, kiam necesas krei interkomprenigon kaj amikecon trans la landlimoj por la paco, ni konsideras Esperanton kiel plej taŭgan ilon por tiuj kontaktoj kaj anstataŭ, ke la lingvo detruu la naciajn kulturojn, ĝi povas nur pli riĉigi kaj fortigi ilin, same kiel oni per Esperanto facile

Let.al ger.popolĉambro/daŭrigo/
kreas porpacajn kontaktojn inter
ĉiuj popoloj de la mondo.Esperante,
ke vi serioze pritraktos niajn petojn,
ni elkore salutas Vin,dezirante daŭran sukceson
al via konstruado de socialismo,
batalo por unuigita kaj demokrata Germanio
kaj Mondpaco. Kun porpacaj salutoj

Sveda sekcio de "MEM",peranto
Karl KVIST-DEJE.

STANDARDON POR LA ĈEHOSLOVAKA

ESPERANTO-JUNULARO

La pola Esp-Junularo el urbo
Gluchoŝlasy decidis donaci al la
ĉehoslovaka Esp-Junularo,kiu ĉe-
estos la Festivalon de Junularo
kaj Studentoj en Varsovio, bele
teksitan standardon kun esperan-
ta kaj nacilingvaj tekstoj.Tio
signifas,ke nia junularo devas
nepre klopodi por amasa partopre-
no,se ĝi ne volas perdi la okaz-
on ricevi ĉi standardon.

A t e n t i g o !

Ĉehoslov.esperantistoj ricevis
multobligitan prospekton pri nov-
eldonita,fuŝita Esperanto,kiun
la aŭtoro nomas "Esperantŝtina".
Temas pri elpensajo de pastro J.
Železný el Těchonice,poŝta Mal-
žovské Hory/se vi volas kontakti
kun li/kiun studie ordigis dipl.
d-ro.de scienco politika,J.Tichý
el Instituto "GLOBUS" en Praha,
K-do.pastro Železný estas ankaŭ
nia abonanto,kaj ni rekomendas
al li,ke li prefere sin okupu an-
stataŭ per "Esperantido" kaj "Es-
perantŝtina",per aktiva parto-
preno en la esperantista pacbat-
alo,kie li certe trovos pli da
simpatiuloj,kiuj ne jetos liajn
verkojn en paperkorbon.La dipl.
sc.pol.d-ro J.Tichý verŝajne ne
povas trovi pli oportunan oku-
pon,pro tio ni konsilas al li,ke
li provu fari same. R.Burda

RADIO ZAGREB PAROLAS...

Mi auskultis la Esp-elsendon
de d-ro.Ivo Borovečki,kiu laut-
legis alvokon pri la Junular-Fes-
tivalo en Varsovio kaj raport-
is,ke la Festivalkomitato dungis
jam Esp-interpretiston kaj suges-
tis la auskultantojn korespondi
kun la komitato pri partopreno.

D-ro.Borovečki ankaŭ anoncis
krom la fama verko de Miczkie-
wicz,"Sinjoro Tadeo"espereblan
eldonon de pluaj polaj verkoj
en Esperanto kaj akcentis,ke
multaj mendoj povas signifi no-
van epokon por la Esp-movado
en Polio eĉ Sovjet-Unio kaj ce-
teraj Popoldemokratioj.

Bertil ENGLUND

LETERO,POR ĈIUJ INTERESA :

Al la Bulgara Esp-Asocio
Karaj kamaradoj!

Koran dankon por via tre af-
abla letero kaj gravaj por mi
sendaĵoj.Ili tre helpas al mia
propagando de Esp-o en nia lan-
do.Eble baldaŭ oni povas aten-
di revigligon de Esp-movado
en Sovjet-Unio.Se ekestos nov-
aĵoj,mi nepre raportos al vi.

Komprenoble,inter sovjetaj
lingvistoj,kiel ankaŭ en aliaj
landoj,estas kontraŭuloj de Es-
peranto;sed ĝamtempe inter ili
estas ankaŭ ĝiaj varmaj amikoj.

ESPERANTO HAVOS SUKCESON,SE NI
POVAS MONTRI,KE ĜI ESTAS GRAVA
RIMEDO DE NIA LABORO POR PACO,
DEMOKRATIO KAJ SOCIALISMO !

Vian katalogon mi uzos ankaŭ
estonte.Mi jam mendis por la
Scienca Akademio du vortarojn
/de Nikolov kaj Grigorov/.Ĉu mi
povas al vi sendi iajn rusling-
vajn eldonaĵojn?Kiujn,nomo?

Mi vidis mian leteron al vi
en LA PACDEFENDANTO,kiun sendis
al mi k-do.Burda.Dank al tio mi
nun ricevas ĉiu tage Esp-leter-
ojn.Via iniciato,tro helpas al
mi,kvankam ĝi kaŭzis ankaŭ kel-
kajn malagrablajn liniojn de k-
do.Burda,pri via Esperanto-labo-
-ro. Sed tio rilatas ne nur al
vi,ankaŭ al mi kaj miaj kamara-
doj en Sovjet-Unio.

Mi deziras al vi bonajn sukce-
sojn kaj frate vin manpremas.

E.Bokarev - Moskvo

Institut Jazikoznanija,Volhonka
str.18/2,MOSKVO G.19,Sovjetunio.

RAPORTOJ EL BULGARIO

Jam estas preskaŭ certe,ke nia
delegito veturos al Helsinki por
la Packongreso.Finfine jam trov-
igas en multobligejo la unua n-o
de bulgara Esp-bulteno. G.MURGIN
sekretario de BULGARA ESP-ASOCIO

LA LASTAJ INFORMOJ PRI NIA TUTŝTATA

La konferenco okazos de 7-11. de julio 1955 en la Kluba hotelo de Otrokovice proksime ĉe la urbo GOTTWALDOV.

KONFERENCOTIZO estas 10.-Kĉs. ĝin necesas sendi samtempe kun la Aligilo al la Organiza komitato: K-dino. Fany MATUŠOVÁ, Krátká, ĉ. 812, OTROKOVICE/Morava/.

Logado: estas al dispono litoj en hotelo po 15.-Kĉs tage/antaŭpagendaj 30.-Kĉs kaj litoj en komuna tranoktejo po tage 8.-Kĉs/necesas antaŭpagi 20.-Kĉs/Tiuj antaŭpagoj estu sendotaj al la supre menciita adreso kaj same ankau ĉiu korespondajo, kiu rilatas la TUTŝTATAN.

PLILONGIGO DE LA ALIGTERMINO:

La Organiza Komitato decidis, por ke nia TUTŝTATA farigu vere unika amaskunveno de esp-istaj pacamikoj, plilongigi la aligterminon ĝis la 25. de junio. Tio kiuj ne aligos ĝis tiu dato ne povas ricevi 50% fervojrabaton nek eblas garanti al ili logeblecon.

GASTIGADO DE EKSTERL. GEK-DOJ:

Niaj eksterl. gek-doj certe oferos multe pli grandan mensumon ol vi, kiam ili venos al nia TUTŝTATA. Pro tio ni decidis, doni al ĉiuj senpagan gastigadon, kiuj nem ne havos sufiĉan monon. Por tiu celo ni arangis fonduson, kiu prizorgas k-doj. K. KRAFT, Županovice, poŝta HRIMELDICE u Dobříše. Ĉiuj niaj legantoj, kiuj nem ne kapablas gastigi eksterlandan k-don-inon en Otrokovice, kaj precipe tiuj, kiuj tute ne povos partopreni, havas la eblecon donaci per tiu celo kelkan monon/k-doj. Kraft akceptas eĉ la plej etan sumon kun dankemo/per kiu ni pagos la mangon kaj logadon. Tiujn donacojn ni konfirmos en la sekvantaj n-oj de nia bulteno. Ĉiuj gek-doj, kiuj nem povos gastigi eksterlandanon anon-cu tion al k-doj. Kraft. Al tiu ĉi adreso aligu ankau la eksterland. gek-doj, kiuj bezonos senpagan gastigadon ĝum nia TUTŝTATA.

50% FERVOJRABATO jam estas certi-

gita. Tio kondiĉas, ke nepre ĉiu interesulo aligu tuj sian partoprenon al k-dino. F. MATUŠOVÁ, por ke ŝi povu mendi la rabatkartojn. Kiu ankoraŭ ne ricevis ALIGILON, petu ĝin ankau de ŝi.

GASTIGADO ĜUM LA SPARTAKIADO:

Esp-istoj en Praha, kiuj havas eblecon gastigi ĝum 2-3 tagoj eksterl. k-don-inon vizitantan la Spartakiadon, au doni tranoktejon, bonvolu tion tuj sciigi al k-doj. J. SUSTR, Dlouhá ĉ. 10, PRAHA I. Same la eksterlandaj gek-doj, kiuj vizitos la Spartakiadon kaj desiras logi ĉe esp-istoj en Praha, tion sciigu al la nomita kamarado senprokraste. La Esperanto-Klubo en Praha arangos bonvenigon de eksterl. gek-doj en la stacidomo kaj apartan klubvesperon, se kelkaj alvenos.

"VERDA ĈARO DE JULIO BACHY", artista kolektivo de Esperancista Klubo en Praha prezentos al vi en la kadro de nia TUTŝTATA interesan tutvesperan programon ĝum Kultura Vespero.

Junulara grupo el Opave per recitaĵoj kaj horokantoj, same kiel aliaj grupoj vin amuzos ĝum la interkonatiga vespero.

FILMOJ ktp.: la jam laste menciita filmo "HIKOSIMA" atingis ĈSR-on. Dank al k-doj. Mijamoto Masao, kiu la aferon afable prizorgis, ni krom tio ricevis ankoraŭ filmon "INFANĜOJ DE LA AĜOMBOMBO". Ĉerte ambau filmoj vekos profundan impreson ĉe ĉiuj partoprenantoj.

FAK-KUNVENOJ: Anoncon de ĉiuj fak-kunvenoj vi rigardu sur informa tabulo, kiu troviĝos en la konferencejo.

K-doj. Márton Lajos, estro de SEAT anoncis sian partoprenon kaj intencas prelegi al sindikatanoj. Kunveno de ĉiuj religianoj: pastro, kanoniko Alfred MACER, kiu kredas, ke ekzistas nur unu Dio kaj unu Paco, pretigas gvidi kunvenon al kiu estas invitataj anoj de ĉiuj religioj. Aparta Tutŝtata kunveno de Junularo estos gvidata de k-doj. Kuzník el Opava. Speciale por studentoj prelegk-doj. Werner.

SOVJETA DELEGITO: Laŭ instigo de k-

-do E. Bokarev, sekr. de Lingvosciencia Instituto en Moskvo, ni sendis petskribon al la Sciencia Akademio, ke gi delegu lin kiel observanton al nia TUTSTATA en Otrokovice. Resp. pi ankoraŭ atendas. KIEL HAVIGI ĈEHOSL. MONON?

Eksterlandaj gek-doj, kiuj vizitos nin kaj ne ricevos sufiĉajn devisaĵojn, povas jam de nun sendi al nia redakcio diversan progreseman literaturon, kiam ni vendos kaj konservos la akiritan monon al ilia dispono.

POR NIA TUTSTATA ALIGIS ĝis la 30. de majo jenaj gek-doj:

K. Skrobák-Ostrava, A. Šrámek-Ostrava, A. Herold-Ostrava, L. Jonášová-Ústí n. L., prof. J. Kožený-Kutná Hora, J. Faltýnková-Val. Meziříčí, Fr. Lička-Ostrava, J. Velký-Ostrava, L. Matura-Pustá Polom, L. Magera-Mar. Hory, Jan Šanko-Ostrava, Vl. Slaný-Ostrava, J. Mlýnek-Ostrava, S. Martinkevičová-Ostrava, Vl. Valach-Trnava, B. Munzar-Hořice, M. Závodský-Zlín, M. Zýková-Plzeň, B. Zýka-Plzeň, Václav Hutter-Spál. Poříčí, Knut Hansen-Danlando, J. Hadámek, lernejdirektoro-Jakartovice, E. Hanáčková-Oldřichovice, L. Chytil-Lověšovice, M. Chytilová-Lověšovice, G. Menšík-Plasy, d-ro. Stanislav Kamarýt-Chotěboř, E. Munzarová-Hořice, Fr. Svačina-Lanžhot, Dušan Kostolný-Prakovce, ing. Vl. Chobola-Kunčice, J. Karhan-Olomouc, Vlad. Novobilský-Ústí n. L., A. Matyášová-Opava, A. Franti-Opava, Fr. Štencro-vá-Opava, J. Werner-Brno, Vl. Sulc-Chrudím, M. Rudolf-Olomouc, A. Rudolfová-Olomouc, I. Severa-Praha, V. Kaplánek-Mar. Lázně, V. Špúr-Doksy, M. Sedláková-Třebíč, A. Sulcová-Chrudím, St. Šumavanská-Praha, A. Rýznarová-Čtyřicet Lánů, St. Chaloupka-Batelov, J. Chaloupková-Batelov, Vl. Novotný-Praha, Č. Pišer-Popůvky u Brna, B. Racková-Plešnice, B. Reitšpís-Plzeň, J. Pech-Plzeň, K. Kvist-Svedio, Rosa Wiendl-Svedio, Helga Wiendl-Svedio, d-ro. Vl. Mohapl-Olomouc, ing. Zd. Glajcar-Polio, Eli Urbanová-Praha, J. Zemek-Nymburk, A. Odehnal-Karviná, Fr. Kubásek-Karviná.

Akcepto en Otrokovice:

En la stacidomo funkcios gek-doj, ĉe alveno de ŝiu yagonaro jam de 6. julio de mateno ĝis la 7a julio matene. Ĉe ili vi enketu event. informojn. La ĉefa informoficejo troviĝos en la konferenca hotelo.

LA VARSOVIA FESTIVALO NUR POR ĈSM.

Sufiĉe multaj gejunuloj el vicoj de ĉehoslov. esp-pacdefendantoj serioze klopodas ricevi veturpermeson por la Festivalo de junularo kaj studentoj en Varsovio. Kun petskriboj ili turnas sin al ĈSM. /Ligo de Ĉehosl. Junularo/en Praha. Ankau k-ĉo. M. Kulíšek el Plzeň petis esti envicigita inter la de legitaro kaj menciis arangon de esp-ista renkontigo kaj alvokon de la varsovia Festival-Komitato por kunlaboro, eĉ li menciis kiel UNESKO taksas Esp-on kaj ke la Lomonosov-Universitato en Moskvo rice instruas ĝin.

Stranga estis lia konfuzo, kiam li ricevis de la Junularligo/ĈSM/ĵenan respondon de 8. junio:

CENTRA KOMITATO DE ĈEHOSL. JUNULARA LIGO en Praha.

Estimata kamarado!

Al Via Letero pri ebligo de partopreno la 5. Mondan Festivalon por paco kaj amikeco en Varsovio 1955 mi komunikas al vi jenon:

La ĉehoslovaka delegitaro por la Varsovia Festivalo konsistas el delegitoj de ĈSM/Junularligo/, ĝiaj kulturaj kaj sportaj fakoj. La tuta delegacio estas jam kompleta kaj ties delegitoj aprobitaj en junular-kurvenoj. Ni komprenas kaj aprobas vian klopodon kiel eble plej kontrabui al la afero de paco, per disvolvo de kunlaboro inter junaj homoj de diversaj landoj, sed ni ne povas plenumi vian peton pro la supre cititaj kaŭzoj.

Kun saluto

Vladimír Marek
sekretario de la festival-komitato ĉe la Ĉehosl. Junular-Ligo.

Rim. de red.: Stranga sinteno de la Centra sekretario de "ĈSM" certe preskau du monatoj estas sufiĉe da tempo por ankoraŭ envicigi kelkajn gejunulojn el aliaj organizoj, ekz. esp-istojn. Sed klare ĉi tie vidigas, ke mankas la bona volo al respondecaj funkciuloj. Ni jam atentigis la Varsovian Festivalkomitaton pri tia situacio, kiu ne harmonias kun ĝiaj decidoj. Nun niaj esp-istaj gek-doj en Varsovio jam ne bezonas timi pri ev. fiasko, ĉar ĉi supre ili havas frapantan argumenton, ke ne ni, la esperantistoj kulpos pri event. malsukceso, sed la Junularligoj kiuj ne obeas la dezirojn de la

BYSTRICE pod Host. la 15/5. okazis reg. konferenco de la regionoj Ostrava kaj Olomouc. Partoprenis 56 delegitoj el 20 urboj. La konferenco ankaŭ pritraktis diversajn aferojn rilate nian TUTSTATAN.

KOPŘIVNICE, anstataŭ k-dino. Marta Hřčková transprenis la distribuadon de nia cirkulero "L.P." k-do. Zdeněk FIGAR, KOPŘIVNICE n-o. 761/6, Morava. Ĉiujn plendojn rilate malfruigon aŭ nericevon de L.P. sendu unue al lia adreso. El la rondeto klopodas 3 k-doĵ partopreni la Varsovia Festivalo de Junularo.

OSTRAVA, en la nomo de la klubo ni sendis salutleteron al la Junular-Festivalo en Varsovio, al Germana Packongreso en Dresden kaj krome k-do. Fr. Lička sendis salutleteron kaj abundan Esp-materialon al la sovjeta lingvoscienculo, k-do A.E. Bokarev en Moskvo.

PLZEN, la rondeto decidis elsendi kiel oficialan delegiton por nia TUTSTATA, 71 jaran Esp-pioniron, k-don Josef PECH, kiu lumbildprelegos pri siaj peresperantaj vojagoj tra la mondo en aparta seminario. Nia rondeto kunvenas ĉiu merkredo de 19a horo en restoracio "U Fišerů", str. Sedláčková 39. Regule partoprenas ĉ. 20 gek-doĵ. Merkredo la 29an de junio parolos en la klubo k-dino. Marcelle ROBINEAU el Parizo, k-do. G. HOLMKVIST kaj K. KVIST el Svedio. Eble ankoraŭ pluaj gek-doĵ, kiuj veturas al la TUTSTATA tra Plzen, vizitos nin. Ĉiuj gek-doĵ el Plzen kaj ĉirkauaĵo amase alvenu la 29/6 je la 19a horo.

AL NOVA GEEDZA PARO gek-doĵ. ZEDNÍK Milán kaj Sonja el PRAHA-Modřany, ni deziras multan feliĉon en ilia komuna vivo, kaj ankaŭ komunan aktivecon en nia movado.

NI KONDOLENCAS

La 23an de majo post grava malsano mortis la kara edzino Anna de nia aktiva k-do. Rud. HROMADA en Praha. Li kaj ĉiuj postrestintoj akceptu nian profundan kondolencon.

S O M E R A E S P E R A N T O K O L E G I O E N D O K S Y

Al tiu ĉi n-o. ni aldonas prospekton kun aligilo por la Esperanto-kursoj en Doksy, kiun ni varme rekomendas. Bonvolu korektiĝi sur tiu prospekto la aligterminon: Aligojn oni akceptas ĝis la 30a de junio ne ĝis la 20a, kiel estas erare presite sur la prospektoj.

HULÍN, pro diverseco de laborterminoj la vivo de nia rondeto iom stagnas, sed bonan propagandon faras nia murkestoj en uzino kiu estas dufoje en la monato rearangata. Kun intereso la okupitoj rigardas la ekspozicion. Sur galerio ni instalas la "Migrantan Ekspozicion de Esp-Pacdefendantoj", kiu multaj fremdaj vizitantoj, kiuj ekskursas al nia uzino kun intereso studas.

MARTIN, nia rondeto kunvenadas regule ĉiu ĵaŭde de 18a horo en klubo de Osvětový Dům, Stalínovo náměstí. Vizitu nin okaze de traveturo. Gastoj estas kore invitataj.

OPAVA, en nia rondeto 5 gek-doĵ serioze klopodas veturi al la Festivalo Varsovia. Por nia TUTSTATA nia grupo ekzercas kantonon laŭ instigo de k-do. Novobilský. K-do. A. FRANTL preparas interesan prelegon por niaj eksterlandaj gastoj. La TUTSTATAN vizitos 15 gek-doĵ.

MISTEK, la gazeto de nia uzino "SLEZAN"-Textilák publikis laŭ instigo de nia k-dino Bartovská la konkretan rezolucion pri Esperanto, eldonitan de UNESKO.

OLOMOUC, en la kadro de la sindikata sekcio por kulturo en nia Popola Jugejo fondigis Esp-rondeto, kiu komencis la 4an de majo kurson kun 7 lernantoj. Instruas k-do. M. Rudolf.

LIBEREC, la rondeto nun kunvenas ĉiu mardo en la Kultura Domo. Ĉi-am okazas interesaj prelegoj. De 26/6. ĝis 7/9. ni ferias. Dum tiu tempo niaj anoj partoprenos la TUTSTATAN kaj Someran Esperanto Kolegion en Doksy.

NI RECENZAS

aperis nova progresema Esp-revuo "NORDA PRISMO" eldonata dumonate en Stokholmo. Redaktas k-do. Fer. SZYLÁGYI. La marta-aprila eldono konsistas el 64 bele presitaj paĝoj kun interesaj artikoloj kaj ilustraĵoj. Mendebla ĉe: F. SZYLÁGYI Mariédalsgatan 9, BORAS, Svedio.

K O R E S P O N D I D E Z I R A S :

K-do. F. KOLLÁR János, Körös u. 7or. K-do. vojín Pavel KILIÁN, PS 12/U, PÁCS-MESZESTELEP, Hungario, /14j./ PARDUBICE, Ĉeĥoslovakio, kun ĉiuj landoj pri ĉiuj temoj.

K-do. Jiří SVOBODA, Mošnova č. 26/I. K-do. vojín Vladislav LAHODA, PS-12/U, PARDUBICE, pri motorismo, interŝangas santemajn gaz., prospektojn kaj il. p. k.

K-do. I. L. CARAGIALE, MEDIAS, Romanio, dez. interŝ. notojn de facila muziko/tango, kanzonojn ktp. ĉefe packantojn/Por pruvi ke Esperanto valoras, sendu amase!

K-do. Krasimír ANGELOV, Kl. Ohridski 7, BOURGAS, Bulgario, interŝ. p. m. kaj fotojn. Koresp. ruse, germane kaj france./komencanto/.

JUNULARA GRUPO DE PACDEFENDANTOJ dez. koresp. kun gejunuloj kaj grupoj, kiuj intencas viziti la Junular-Festivalon en Varsovio. Adreso: Zarząd Zakładowy Z. M. P. przy Zakładach Przemysłu Odzieżowego im. "Obranców Pokoju", Ul. 15-go Grudnia 17-21, GLUCHOLAZY, pow. Nysa, Polio. Skribu multnombre

K-do. Vittorio CANDOTTI, Zompicchia, UDINE, Italio, kun sovjetaj kaj ĉinaj gek-doĵ. Certe resp.

K-do. P. J. ESSI, Str. Kizsi 27, TALLIN-PJASKULA, Sovjet Unio, ESSR precipe kun Popoldemokratioj.

K-do. Fedotov Johan Platonovič, Str. Vokzalnaja 134 kv. I, KUJBIŜEV Sovjet-Unio-USSR, kun ĉ. landoj.

K-do. Steve BENNETT, Brighton Av. 62, CROYDON PARK, N. S. W. Australio, malesperas pro image malfavora Esp-situacio en Sovjetio kaj Ĉinio. Sovjetaj kaj ĉinaj gek-doĵ. via devo estas konsoli lin.

K-do. V. P. Pisarev, Ĉapajevskaja 100 kv. 2, KUJBIŜEV, Sovjet-Unio-USSR, kun ĉiuj landoj.

GESAMIDEANOJ ĈIULANDAJ KUNLABORU ĉe preparo de popularsciencia verko de granda signifo-Populara Enciklopedio! Montru la utilecon kaj taŭgecon de Esperanto kiel perantoj de kulturaj valoroj! La kunlaboro koncernas diversajn fakojn, ĉiu inteligenta homo povas kunlabori en fako, kiun li preferas. Postulu detalojn de s-ano. E. TVAROŽEK, Hvězdoslavova 2, MARTIN Ĉeĥoslovakio.

M U N I C I O P O R N I A B A T A L O

K-do. V. Jindřich-Karl. Vary	8.-Kčs	K-do. Cor de WAART-Plzeň	5.-Kčs
K-do. J. Daron-Kunčice	3.-"	K-do. J. Mazurek-Uh. Hradiště	3.-"
K-do. J. Pátek-Holešov	3.-"	K-do. J. Svoboda-Děčín	7.-"
K-do. Fr. Cerný-Cernovice	8.-"	K-do. A. Kopecký-Paseky	3.-"
K-do. K. Kraft-Županovice	6.-"	K-do. K. Svoboda-Mlýny	5.-"
K-do. K. Kvist-Svedio 1 broŝuron		K-do. M. Hanačík-Přerov	2.-"
K-do. L. Giloteaux-Francio 5 broŝ.		K-do. A. Odehnal-Karviná	2.-"
K-do. J. Hylák-Plzeň	20.-"	K-do. J. Novák-Hronov	8.-"
K-do. d-ro. Nigra-Plzeň	5.-"	K-do. J. Kavka-Praha	2.-"
K-do. A. Ligna-Mor. Třebová	5.-"	K-do. L. Rýznár-Svitavy	2.-"
K-dino. S. Sumavanská-Praha	30.-"	K-do. C. Fišer-Brno-Popůvky	2.-"

VIA MUNICIO EPIKE SERVAS - AKCEPTU NIAN KORAN DANKON!

I n f o r m a c i o j

La venonta n-o de "L.P." aperos post la TUTŜTATA, t.e. fine de julio kiel duobla eldono por julio kaj aŭgusto. Ĉiujn raportoĵn, artikoloĵn kaj anoncoĵn klopodu sendi ĝis la 20a julio al k-do. R. Burda.

ELDONIS: Závodní klub ROH-odbor ESPEPANO, TAPRA, n.p. KOPŘIVNICE.
 REDAKTIS: K-do. Rudolf BURDA, Palackého nám. č. 6. P L Z E Ň, Ĉ. S. R.

Ĝis la revido en Olrokovice!

VAŠE DOVOLENÁ U MÁCHOVA JEZERA

LETNÍ KOLEJ

ESPERANTA

Doksy

17. - 30. VII. 1955

50%
sleva na dráze

Dopoledne kursy
Odpoledne rekreace
Večer zábava

Příjezd v neděli 17.7.1955 - Odjezd v sobotu 30.7.1955

U bytování obstará Kolej. Stravování si zajistí každý dle své volby v místních podnicích.

KURSY ESPERANTA:

- A - ZÁKLADNÍ /pro začátečníky/ - vyučuje se přínou methodou.
- B - POKRAČOVACÍ /gramatika, jednodušší konverzace, četba, zpěv/
- C - KONVERSAČNÍ /složitá konverzace, řečnická cvičení, gramatické problémy, překlady, dějiny hnutí, literatura/

Velmi pravděpodobná účast zahraničních esperantistů-návštěvníků Sparta-kiády.

Podrobnější pokyny a slovenky na dráhu obdržíte včas několik dní před svým odjezdem. Ne u r g u j t e !

PŘIHLÁŠKY ZAŠLETE DO 20. ČERVNA 1955 na adr. LETNÍ KOLEJ ESPERANTA

DOKSY u Máchova jezera.

KURSOVNÉ též současně počt. pouk. na účet LKED č. 2240 u St. spořitelny v Doksech /směr. znak: 0603 - 3 - SBCs Doksy č. 237002/.

NUTNÉ INFORMACE : Václav Špür, Doksy u Mách. jez., telefon 393.

Jméno:

Příhláška - LKED

Kurs:

nar.:

povolání:

Adresa bydliště:

Nástupní stanice:

Přání-ubytování:

Platím kursovné vč. vstupného na podniky, k jezeru, odvozu zavazadel a ubytování: a/ společného Kčs 220,- b/ v soukromí Kčs 259,- c/ v hotelu Kčs 298,- /nehodící se škrtněte/.

Dno:

Podpis: